

# (الغذاء) ثمن النجاح

ارتفاع الطلب العالمي على السعرات يؤدي إلى ضغوط تضخمية وما هو أكثر من ذلك

هو نوع من مصادر الطاقة المتجددة؛ بمعنى أن تصنع الإيثانول من الذرة، وتخلط الإيثانول مع البنزين لتشغيل سيارتك، ولتزرع أيضاً المزيد من الذرة. ويوصف هذا نهجا لتأمين الطاقة، فإن له بعض الجاذبية - إنه تنوع لمصادر الطاقة.

وللأسف، فبالرغم من المبالغة أحيانا في فوائد الوقود الأحيائي، فقد اتضحت الآن تماما آثاره الجانبية. ذلك أن صناعة الإيثانول من الذرة تولد الكثير من الطاقة الخالصة - فأنت تستخدم تقريبا نفس القدر من النفط لإنتاج ونقل الإيثانول الذي ستستخدمه لتوليد الكمية المماثلة من البنزين. كما أنه أيضا لا يقلل بدرجة ملموسة من الانبعاثات الكربونية. لكنه يؤدي إلى ارتفاع سعر الذرة.

لقد كانت الزيادة المفاجئة في أسعار الذرة خلال العامين الأخيرين لافتة للنظر - إن تضاعفت الأسعار تقريبا في الولايات المتحدة وفي شتى أنحاء العالم (بالرغم من انخفاضها بصورة طفيفة خلال الأشهر الأخيرة). وكان لذلك تأثيره بالتبعية على المحاصيل الأخرى، حيث تحولت زراعة الأرض من القمح، مثلا، إلى زراعة الذرة، أو مظلما لوحظ بوضوح في أوروبا، التحول عن منتجات الألبان إلى المحاصيل التي تستخدم في إنتاج الديزل الأحيائي (مثل: اللفت، الذي زادت أسعاره بصورة حادة). وفي تقدير مسؤولي صندوق النقد الدولي، فإن جزءا مهما من القفزة الأخيرة في أسعار الغذاء يمكن إرجاعه مباشرة إلى سياسة الوقود الأحيائي.

وتمثل الحماية الزراعية جزءا أساسيا من هذا النهج إزاء الوقود الأحيائي. ويمكن لعدد من البلدان، بما فيها البرازيل، إنتاج الإيثانول بسعر أرخص بكثير، مع توفير أكبر في الطاقة غير المتجددة والحد من الانبعاثات، وذلك باستخدام السكر على سبيل المثال. لكن هذا الإيثانول القائم على السكر يخضع لرسوم جمركية مانعة في الولايات المتحدة (وهناك حواجز مماثلة في أوروبا). إضافة إلى ذلك، فإن دعم الإنتاج في البلدان الغنية، الذي يهدف إلى تشجيع الابتكار في هذا القطاع، قد أدى فيما يبدو إلى دخول مشروعات كثيرة في تجارة تقطير الإيثانول في الولايات المتحدة، إن تشجيع الابتكار فكرة جيدة - مثلا، استخدام أشجار الجاتروفا في

الاسترالي، ولحم الخنزير الصيني، والذرة الأمريكية. ما علاقة هذه السلع الثلاث المحددة بالاقتصاديات الكلية؟ لسوء الحظ أن لها الآن علاقة كبيرة وبطرق مترابطة عالميا.

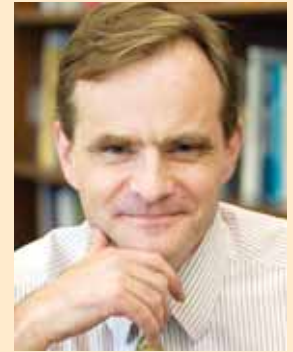
وخلال الاثنى عشر شهرا الماضية تعرض العالم لصدمة تضخمية ملحوظة في شكل أسعار أعلى للغذاء. ليس من الضروري أن تترجم هذه الصدمة إلى زيادة مستدامة في التضخم، ذلك أن السياسة النقدية في معظم البلدان تستجيب بصورة ملائمة فيما يبدو. لكنها سيكون لها آثار عكسية، خاصة بالنسبة لسكان الحضر الفقراء نسبيا في البلدان منخفضة الدخل.

هناك أيضا احتمالات ينطويان على الخير: منافع مباشرة للمزارعين في البلدان منخفضة الدخل ووجود مجال سياسي محتمل لإلغاء الدعم الزراعي في البلدان الغنية. والزيادة في أسعار الغذاء هي صدمة منشؤها أساسا في البلدان الغنية والمتوسطة الدخل. إن أسعار السلع آخذة في الارتفاع، منذ فترة من الزمن، ويتضح ذلك خاصة في أسعار الوقود والمعادن. وتمثل محرك أساسي لتلك الزيادات في المعدلات المرتفعة للنمو العالمي - وقد شهد العقد الأخير أفضل أداء عالمي في معدلات النمو منذ الستينيات. وبالطبع، فإن جزءا كبيرا مما أبقى على النمو العالمي كان هو الأداء القوي للأسواق الناشئة.

إن ارتفاع أسعار السلع لا بد أن يستثير استجابة العرض، وإن كان بقدر من التأخير، وقد استفاد معظم البلدان النامية تقريبا من الزيادة في النشاط الاقتصادي العالمي. وبالتالي فإن جزءا مما نلاحظه الآن ربما كان من الآثار الجانبية التي لا يمكن تلافيها للازدهار المتزايد في شتى أنحاء العالم. كما أن هناك تأثير الطقس. فقد حدثت حالات من الجفاف الخطير في بعض أنحاء من العالم، وكان لأمراض الحيوان تأثيرها في مناطق أخرى.

## إنها أيضا سياسة الوقود الأحيائي

لكن أسعار الغذاء قفزت بصورة حادة في الفترة الأخيرة، جزئيا على الأقل بسبب محاولة تشجيع استخدام ما يعرف بالوقود الأحيائي في البلدان الصناعية. والوقود الأحيائي



سيمون جونسون  
المستشار الاقتصادي ومدير دائرة الأبحاث في صندوق النقد الدولي

الهند يكشف عن إمكانية كبيرة لكنه يحتاج إلى استثمارات ضخمة ليصبح قادرا على البقاء تماما - إلا أنه توجد طرق أكثر فاعلية لتشجيع البحث والتطوير في هذا القطاع.

### والعواقب هي ...

إذا كانت صدمة أسعار الغذاء تحركها في جانب كبير منها سياسة الوقود الأحيائي في البلدان الصناعية، فمن الذى يواجهه العواقب؟ قبل أى شئ، فإن البلدان الصناعية نفسها ليست بمنأى عن آثار مثل تلك الصدمة. فبنك الاحتياطي الفيدرالى لا يدرج أسعار الغذاء فى قياسه لتضخم السلع الأساسية (الذى يوجه إجراءات السياسة النقدية فى الولايات المتحدة). لكن ذلك يرجع إلى أن أسعار الغذاء متقلبة عادة. ومع ذلك، إذا كان هناك احتمال لارتفاع دائم فى أسعار الغذاء، بسبب التحول إلى الوقود الأحيائي وبعض الأسباب الأخرى، تصبح هناك ضرورة لإدراج تلك الأسعار فى قياس تضخم السلع الأساسية (وقد تم إدراجها فعلا من قبل البنوك المركزية فى بعض البلدان الصناعية).

إلا أن التأثير فى البلدان الغنية سيكون محدودا لسبب بسيط، هو أن الغذاء يشكل جزءا نسبيا من استهلاك الأفراد فى معظم الاقتصادات المتقدمة - نحو ١٠ إلى ١٥ فى المتوسط، ويرجع البعض من ذلك إلى التجهيز والتوزيع أكثر مما يرجع على تكلفة المواد الخام - وهو بالتالى يشكل جزءا صغيرا من مؤشر أسعار المستهلك.

إن الغذاء يعد مكونا أكبر كثيرا فى مؤشر أسعار المستهلك فى الكثير من البلدان الأشد فقرا. فعلى سبيل المثال، فى الصين وغيرها من الأسواق الناشئة، يمثل الغذاء نحو ٣٠ فى المائة من مشتريات المستهلك، ويبلغ فى كثير من البلدان النامية منخفضة الدخل ٥٠ فى المائة أو أكثر. ويعنى ذلك أن نفس الزيادة العالمية فى أسعار الذرة، والقمح، والحليب، واللحوم سرعان ما تصبح تضخما أعلى فى البلدان الأشد فقرا.

ومع ذلك، فمن تداعيات ذلك أن السياسة النقدية فى البلدان متوسطة الدخل والنامية لا بد أن تكون أكثر تشددا - مع ارتفاع أكبر فى سعر الفائدة - عما تكون عليه فى غير ذلك. (وبالطبع قد تكون هناك سياسات لا تعتمد على السوق، مثل عملية تحديد الأسعار، التى تؤدى إلى تشوهات). وينزع ذلك إلى زيادة التفاوت فى سعر الفائدة بين البلدان الأشد فقرا والبلدان الأكثر غنى، التى تنجى إلى تخفيض أسعار الفائدة. وينزع بدوره إلى زيادة ما يعرف بتجارة التحويل العالمية، التى يقوم فيها الأشخاص باقتراض المال بسعر فائدة أقل نسبيا (على سبيل المثال، الين اليابانى) ويستثمرونه فى عملات تدر سعر فائدة أعلى (على سبيل المثال، عملات البلدان النامية).

وليس ثمة مشكلة فى تدفق رؤوس الأموال من البلدان الغنية إلى الفقيرة - والحقيقة، أنه إذا تم بالشكل الملائم وبسرعة محسوبة، يمكن بالقطع أن يساعد فى التنمية. ولكن عمل صندوق النقد الدولى فى مجال العولمة المالية يؤكد تحذيرا صحيا مهما جدا: إذا ما تلبقت رؤوس أموال أكثر من اللازم، وبسرعة أكبر مما يجب، وبدون أى قيود، فقد يؤدى ذلك إلى عواقب خطيرة بالنسبة لاستقرار الاقتصادى ونموه.

### والآن إلى الأنباء السيئة

الأنباء السيئة حقا تخص الفقراء فى المناطق الحضرية. وبعيدا عن اعتبارات السياسة الاقتصادية الكلية، فإن تأثير أسعار الغذاء العالمية على هؤلاء الناس مباشر ومؤلم. إذ سيكون عليهم دفع المزيد من المال مقابل ما يأكلون. ومع استمرار الزيادة السكانية فى العديد من البلدان الأشد فقرا، فإن ارتفاع أسعار الغذاء سيزيد الضغوط على ميزانيات أفقر الناس. ويمكن للأشخاص الذين يقومون بإنتاج غذاء كاف لأنفسهم وللسوق أن يستفيدوا (وفق ما يحدث تماما للأسعار الخاصة بما ينتجونه وما يستهلكونه)، لكن فقراء الحضر والعديد من فقراء الريف سوف يخسرون الكثير.

### وماذ عن الجوانب المبشرة بالخير؟

أعظم المكاسب المحتملة هى للمزارعين فى كل مكان، بما فى ذلك القطاع الريفى فى البلدان الأشد فقرا. وبالطبع، فإن سكان الحضر قد يضارون، وبالتالى فإن صافى التأثير سوف يختلف بالنسبة لكل بلد.

وهناك فرصة أخرى ممكنة فى هذا الموقف الصعب المتنامى بسرعة. ذلك أن دعم الزراعة المتعددة الأشكال فى البلدان الغنية ظل لفترة طويلة يمثل بلاء بالنسبة لنظام التجارة الدولى وهو يجعل من الصعب حاليا المضى قدما لتحقيق مزيد من تحرير التجارة. والبلدان الغنية عازفة عن تحسين فرص الدخل إلى أسواقها الأكثر حماية.

ومع ارتفاع أسعار الغذاء، فإن الدعم يكون أقل إلحاحا واعتمادا على كيفية هيكلته، فإنه قد لا يجدى عندما تزيد الأسعار على مستوى معين. وعلى البلدان الصناعية انتهاز تلك اللحظة لإلغاء الدعم بطريقة تجعل من الصعب إعادة فرضه من جديد فيما بعد.

وبالرغم من أن الاتحاد الأوروبى لا ينظر إليه عادة بوصفه نموذجا للإصلاح الزراعى، فإنه قد اتخذ خطوة إلى الأمام تدعو للإعجاب فى مجال إلغاء الدعم لصادرات الألبان. ومع الارتفاع القياسى لأسعار الحليب هذه السنة، تم تعليق عمليات الدعم. وإذا أخذنا فى الاعتبار طبيعة عملية اتخاذ القرارات إزاء السياسة الزراعية، فإن إعادة فرض ذلك الدعم قد تكون صعبة.

لكن ينبغي تخفيض الضريبة على الإيثانول فى البلدان الصناعية. إن العالم الغنى يحث باستمرار العالم الفقير على أن يكون جادا بشأن القيمة المضافة فى القطاع الزراعى. وهذا تحديدا ما يمكن أن يحقق النمو السريع للسوق العالمية للوقود الأحيائي. لكن ذلك لن يحدث ما لم يتم، وحتى يتم، إلغاء الرسوم على استيراد الوقود الأحيائي إلى البلدان الغنية. وليس ثمة دواء شاف لكل الأوجاع هنا بالطبع، لكن السماح بتجارة أكثر تحررا فى الوقود الأحيائي لا بد أن يساعد بصفة عامة القطاعات الزراعية عامة فى كل مكان ويعود بالفائدة على المجتمعات الفقيرة الريفية. إن فرص التوسع فى استخدام الأرض ستكون أعظم إذا ما تيححت لكل البلدان فرصة عادلة لإنتاج الوقود الأحيائي. ■

للحصول على المزيد من التفاصيل، انظر الإطرين ١-١ و ١-٦ فى عدد أكتوبر ٢٠٠٧ من التوقعات الاقتصادية للعالم والبحث الذى أعدناه أخيرا عن العولمة المالية: [www.imf.org/external/np/res/docs/2007/0607.htm](http://www.imf.org/external/np/res/docs/2007/0607.htm).